Amtliche Mitteilungen | Zugestellt durch Post.at

Sittersdorf Aktuell

Nr. 4
November 2022

OFFIZIELLES INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDE SITTERSDORF

Stets im Dienst für den Nächsten:
Für Sie ALLE da!

Das neue RLFA 2000 der FF Miklauzhof konnte endlich fertiggestellt und seiner Bestimmung – dem Schutz der Sittersdorfer Bevölkerung – übergeben werden.
Bürgermeister und Kommandant Gerhard Koller und FF-Kommandant a. D. Herbert Mitsche sowie die Kameraden Peter Urban und Daniel Schmacher konnten das vom Kärntner Landesfeuerwehrverband abgenommene Fahrzeug in Empfang nehmen. Ein herzliches „GUT HEIL !“

Aus dem Inhalt: ■ Berichte aus der Gemeinde (3-8) ■ Kindergarten Sittersdorf (10-11) ■ VS Sittersdorf (12-13) ■ Standesamt (14) ■ Sittersdorfer Weinfest (17-18) ■ 10. Oktober Feier 2022 (19)

Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Sittersdorfer Freunde!

Ein herzliches Dankeschön für Ihre Teilnahme an unserer gemeinsamen 10. Oktober Feier beim Gemeindeamt Sittersdorf. Wir können stolz auf unsere Gedenkveranstaltung sein und ich bedanke mich bei unserem Herrn Pfarrer Martin Horvat, bei den Schülerinnen und Schülern der Volksschule Sittersdorf unter der Leitung von Frau Direktor Brigitte Mochorko, beim Musikverein Möchling Klopeiner See, beim MGV Sittersdorf, beim Chor TRTA Sittersdorf / Žitara vas und bei der Kameradschaft der Feuerwehren Altendorf, Miklauzhof und Rückersdorf für die Mitgestaltung des würdevollen Festaktes.

Neben den zahlreichen Berichten und Ankündigungen in der heutigen Ausgabe der Gemeindezeitung darf ich Ihnen zusätzlich einige Punkte näherbringen.

Freiwillige Feuerwehr Miklauzhof

Nach einer Lieferzeit von knapp 17 Monaten konnte am 20. Oktober 2022 das neue Rüstlöschfahrzeug RLFA 2000 der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof in Betrieb genommen werden. Neben der Normausstattung ist dieses Fahrzeug zusätzlich mit einer Seilwinde und zahlreichen Rettungsgeräten für Verkehrsunfälle ausgestattet. Die Fahrzeugkosten belaufen sich auf € 362.000,00. Für die erforderliche Ausrüstung wurden weitere € 54.000,00 aufgebracht. 2/3 der erforderlichen Kosten werden durch die Gemeinde Sittersdorf und 1/3 durch den Kärntner Landesfeuerwehrverband finanziert. Zahlreiche Ausrüstungsgegenstände, wie Zubehör für die Seilwinde, div. Personenrettungsgeräte, eine Wärmebildkamera und vieles zusätzliche Kleinmaterial wurden durch Eigenmittel der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof finanziert. Ich bedanke mich bei der Kameradschaft der FF Miklauzhof, bei allen Mitgliedern des Gemeinderates und bei den Vertretern des Kärntner Landesfeuerwehrverbandes für die Abwicklung dieses Projektes. Ein besonderer Dank gilt der Bevölkerung unserer Gemeinde, für die stetige Unterstützung unserer drei Feuerwehren der Gemeinde Sittersdorf.

Verleihung des „Großen Goldenen Ehrenzeichens des Landes Kärnten“ an Herrn Florijan Lipuš
Podelitev „Velikega zlatega častnega znaka dežele Koroške“ gospodu Florijanu Lipušu

Die feierliche Übergabe der Auszeichnung erfolgte am 11. Juli 2022 im Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung durch Herrn Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser. Florijan Lipuš erhielt zahlreiche Auszeichnungen in Österreich und Slowenien und schreibt ausschließlich in slowenischer Sprache. Herr Florijan Lipuš, Bürger der Gemeinde Sittersdorf / Žitara vas, ist einer der bedeutendsten Vertreter der slowenischen Sprache. Herzlichen Glückwunsch. Iskrene čestitke.

(Dr. Valentin Inzko, Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser, Bürgermeister Gerhard Koller, Florijan Lipuš, Bürgermeister der Gemeinde Globasnitz/Globasnica Bernard Sadovnik).

„GemeindeApp“ der Gemeinde Sittersdorf

Um die Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger mit wichtigen Meldungen rund um die Gemeinde Sittersdorf informieren zu können, bieten wir seit August 2022 die kostenlose Handy-App „GemeindeApp“ an. Nützen Sie diese zusätzliche Möglichkeit und informieren sie sich. Nähere Einzelheiten finden sie auf Seite 8.

Neues Verkaufslokal im Orts- und Gemeindezentrum

Es freut mich, dass wir im Gemeindezentrum ab 4. November Frau Annemarie Herzog mit ihrem neuen Verkaufslokal „Achanta Räuchermanufaktur“ begrüßen dürfen. Die offizielle Eröffnung findet am 4. November ab 11 Uhr im neuen Shop statt. Ich wünsche viel Erfolg und alles Gute.

Der Herbst ist nicht mehr weit, Willkommen bunte Jahreszeit! Wir lieben Deine Farben und all die Blumen in diesen Tagen.
(Monika Minder)

Jesen ni več daleč, Dobrodošli v barvani sezoni! Všeč nam so naše barve in vse rože te dni.
(Monika Minder – freie Übersetzung)

So bunt wie der Herbst, so vielfältig sei unsere Gemeinde.
Nasa občina naj je pisana kot jesen.

Ihr Bürgermeister / Vaš župan

Gerhard Koller

Meine Kontaktdaten für Eure Anliegen:
Mobil: 0664-88602266 • E-Mail: gerhard.koller@ktn.gde.at

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A,
Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, E-Mail: sittersdorf@ktn.gde.at
Amtsstunden: MO 8.00–18.00 Uhr, DI–FR 8.00–12.00 Uhr.
Redaktion: Birgit Petek, E-Mail: birgit.petek@ktn.gde.at
Verlag, Anzeigen und Druck:
Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach,
Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at

Kärntner Heizkostenunterstützung 2022/2023

Zweck der Förderung: Die Gewährung einer Heizkostenunterstützung für die folgende Heizperiode.

Höhe des Einkommens: Die Einkommensgrenzen (inkl. Pensionsanpassung im Jänner 2023) betragen für die

Heizkostenunterstützung in Höhe von € 180,00*	
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern sowie bei alleinstehenden PensionistInnen, die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben (Pensionsbonus / Ausgleichszulagenbonus)	**€ 1.100,-**
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	**€ 1.560,-**
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	**€ 270,-**

Heizkostenunterstützung in Höhe von € 110,00*	
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	**€ 1.250,-**
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	**€ 1.730,-**
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	**€ 270,-**

* Einkommensgrenze monatlich. Alle Beträge auf die zweite Zehnerstelle gerundet

Antragstellung: Anträge auf Gewährung der Heizkostenunterstützung können **vom 03. Oktober 2022 bis einschließlich 28. April 2023** bei der zuständigen Wohnsitzgemeinde eingebracht werden. Von dortiger Stelle ist das Vorliegen der Anspruchsvoraussetzungen zu prüfen und sind die von den Gemeindebediensteten mittels der WEB-Applikation eingegebenen Daten in der Folge an das Land Kärnten weiterzuleiten.

- Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen in Kopie anzuschließen: Sämtliche monatlichen Einkommensnachweise aller im gemeinsamen Haushalt gemeldeten Personen
- Die Antragsvoraussetzungen müssen jeweils zum Zeitpunkt der Antragsstellung vorliegen.
- Die Prüfung der Anspruchsvoraussetzungen erfolgt durch die Hauptwohnsitzgemeinde, die Auszahlung erfolgt durch das Land Kärnten.
- Antrags- bzw. unterstützungsberechtigt sind alle Personen gemäß § 6 K-SHG 2021:
  - mit aufrechtem Hauptwohnsitz und tatsächlichem Aufenthalt im Bundesland Kärnten
  - ausschließlich österreichische Staatsbürgern und Asylberechtigte sowie dauerhaft niedergelassene Fremde, die sich seit mindestens fünf Jahren tatsächlich und rechtmäßig im Bundesgebiet aufhalten
  - vom Bezug ausgeschlossen sind: Asylwerber, Subsidiär Schutzberechtigte und Personen, die die sich noch nicht seit mindestens fünf Jahren tatsächlich und rechtmäßig im Bundesgebiet aufhalten.
- Nicht antrags- bzw. unterstützungsberechtigt sind: BewohnerInnen von Wohn- und Pflegeheimen, Behindertenheimen, Schüler- und Studentenheimen
- Für die Gewährung gelten folgende Netto-Einkommensgrenzen: Die Einkommensgrenzen sind Fixbeträge. Da die errechneten Beträge auf die zweite Zehnerstelle aufgerundet wurden, gibt es keinen Ermessensspielraum hinsichtlich einer allfälligen wenn auch geringfügigen Überschreitung dieser Grenzbeträge.

Gemeinde Sittersdorf - Wahlergebnis der Bundespräsidentenwahl am 09.10.2022

Wahlsprengel	abgegebene Stimmen gesamt	davon ungültig	abgegebene gültige Stimmen	Dr. Michael Brunner		Gerald Grosz		Dr. Walter Rosenkranz		Heinrich Staudinger		Dr. Alexander Van der Bellen		Dr. Tassilo Wallentin		Dr. Dominik Wlazny	
Sittersdorf I	237	7	230	6	2,61%	23	10,00%	43	18,70%	3	1,30%	109	47,39%	27	11,74%	19	8,26%
Sittersdorf II	289	10	279	5	1,79%	28	10,04%	55	19,71%	5	1,79%	112	40,14%	44	15,77%	30	10,75%
Altendorf	159	6	153	1	0,65%	14	9,15%	25	16,34%	1	0,65%	77	50,33%	20	13,07%	15	9,80%
Rückersdorf	169	2	167	2	1,20%	12	7,19%	29	17,37%	1	0,60%	93	55,69%	20	11,98%	10	5,99%
Gesamt	854	25	829	14	1,69%	77	9,29%	152	18,34%	10	1,21%	391	47,17%	111	13,39%	74	8,93%

AES – Wie lernen Erwachsene?

Über 30 Länder nehmen an der internationalen AES-Erhebung teil, in Österreich startet AES im Oktober 2022. AES steht für Adult Education Survey und wird vom Statistischen Amt der Europäischen Union (EUROSTAT) organisiert, für die nationale Durchführung ist Statistik Austria verantwortlich.

Worum geht es beim AES? Wir erwerben im Laufe unseres Lebens viele Kenntnisse und Fähigkeiten. Uns interessiert: Haben die Menschen Österreich im letzten Jahr etwas Neues gelernt? Das kann beruflich oder privat gewesen sein. Dabei ist es egal, ob das über eine App am Handy, in einem Kurs vor Ort oder online, mit einem Online-Video oder im Freundeskreis war. Die AES-Erhebung erfasst diese Bildungsaktivitäten und liefert so Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik. Für die Teilnahme sind keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten notwendig.

Wer kann teilnehmen?

- Statistik Austria wählt eine zufällige Stichprobe Erwachsener aus.
- Diese Personen werden schriftlich zur Teilnahme eingeladen. Nur von Statistik Austria eingeladene Personen können an der Befragung teilnehmen.
- Als Dankeschön für die Teilnahme bekommen alle Befragten 10 Euro. Sie können zwischen einem Einkaufsgutschein oder der Weiterleitung einer Spende an ein österreichisches Naturschutzprojekt wählen.

Wo gibt es weitere Informationen?
www.statistik.at/aes | aes@statistik.gv.at

PIAAC – Welche Alltagsfähigkeiten haben Erwachsene?

Über 30 Länder nehmen an der internationalen PIAAC-Studie teil, in Österreich startet PIAAC im September 2022. PIAAC steht für Programme for the International Assessment of Adult Competencies und wird von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) organisiert, für die nationale Durchführung ist Statistik Austria verantwortlich.

Worum geht es bei PIAAC? Ob beim Einkauf im Supermarkt, bei Behördenwegen oder in der Arbeit: Erwachsene setzen tagtäglich Alltagsfähigkeiten ein, meist ohne überhaupt darüber nachzudenken und nehmen so am gesellschaftlichen Leben aktiv teil. Die PIAAC-Studie erfasst diese Fähigkeiten und liefert so Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik. Für die Teilnahme sind keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten notwendig.

Wer kann teilnehmen?

- Statistik Austria wählt eine zufällige Stichprobe Erwachsener aus.
- Diese Personen werden schriftlich zur Teilnahme eingeladen. Wer einen Einladungsbrief erhält, vereinbart einen passenden Termin mit einer Erhebungsperson.
- Die Befragung besteht aus zwei Teilen. Nach einem allgemeinen Fragebogen bearbeiten die Studienteilnehmer:innen eigenständig Alltagsaufgaben.
- Als Dankeschön für die Teilnahme bekommen alle Studienteilnehmer:innen 50 Euro. Sie können zwischen einem Einkaufsgutschein und der Weiterleitung einer Spende an ein österreichisches Naturschutzprojekt wählen.

Wo gibt es weitere Informationen?
www.statistik.at/piaac | piaac@statistik.gv.at
+43 1 711 28-8488 (Montag bis Freitag 8:00–17:00)

Information – Kärnten Bonus 2022

Pro Haushalt kann der Kärnten Bonus 2022 nur einmal beantragt und gewährt werden. Die Antragsvoraussetzungen müssen jeweils zum Zeitpunkt der Antragsstellung vorliegen. Die Gemeinden sind seit **01.10.2022** mit dem Start des Heizkostenzuschusses für den Kärnten Bonus mittels eigenem Antrag zuständig. Die Antragsfrist endet voraussichtlich am **30.11.2022**. Jene Personen, welche heuer schon bestehende Zuschussleistungen beantragt haben, werden automatisiert vom Land verständigt.

Höhe des Netto Einkommens:

bei Alleinstehenden /Alleinerziehern:	€ 1.328,–
bei Haushaltsgemeinschaften von 2 Personen:	€ 1.992,–
Zuschlag für jede weitere im Haushalt lebende Person:	€ 400,–

Persönliche Voraussetzungen der AntragstellerInnen (kumulativ):

- aufrechter Hauptwohnsitz und tatsächlicher Aufenthalt im Bundesland Kärnten
- ausschließlich österreichische StaatsbürgerInnen und Asylberechtigte sowie dauerhaft niedergelassene Fremde, die sich seit mindestens fünf Jahren tatsächlich und rechtmäßig im Bundesgebiet aufhalten: Nachweis Aufenthaltstitel erforderlich
- vom Bezug ausgeschlossen sind: AsylwerberInnen, Subsidiär Schutzberechtigte und Personen, die sich noch nicht seit mindestens fünf Jahren tatsächlich und rechtmäßig im Bundesgebiet aufhalten.
- nicht antrags- bzw. unterstützungsberechtigt sind: BewohnerInnen von Alten-, Wohn- und Pflegeheimen, Behinderteneinrichtungen, Schüler- und Studentenheimen, wenn sie dort ihren Hauptwohnsitz haben.

Seitens des/der FörderwerberIn sind sämtliche Einkommensnachweise des gesamten Haushalts (aller Haushaltsmitglieder) **für den Monat Mai 2022** vorzulegen.
Bei AusgleichszulagenbezieherInnen reicht auch die Vorlage der Verständigung über die Leistungshöhe für das Jahr 2022. (z.B.: Lohn-/Gehaltszettel, Pensionsbescheid 2022/ Verständigung über die Leistungshöhe 2022, AMS-Bescheid, etc. geltend für den Monat Mai 2022, Nachweis über Kinderbetreuungsgeld).
Sollte im Monat Mai ein Sonderzahlungsanteil ausgewiesen sein, soll das Einkommen des Folgemonats zur Vorlage gelangen. Beziehungsweise reicht auch der Nachweis eines Kontoauszuges des Monats Mai 2022/ Folgemonat aus, auf welchem – neben dem Namen des Kontoinhabers – alle für den Bezug des Kärnten Bonus 2022 einkommensrelevanten Zuflüsse ersichtlich sind.

Freie Wohnungen per 11.10.2022:

Sittersdorf 66/12, Dachgeschoß

Größe der Whg:	74,05m²
Bestehend aus:	3 Zimmer, Küche, Vorzimmer, Abstellraum, Bad, WC und Kellerabteil
dzt. monatliche Miete:	ca. € 472,06 inkl BK
Finanzierungbeitrag:	€ 3.767,91
HWB Standortklima	spezifisch= 74,72 kWh/m²a, Energieeffizienzwert: C

Sittersdorf 65/4, Erdgeschoß

Größe der Whg:	78,54m²
Bestehend aus:	1 Zimmer, 2 Kabinett, Küche, Vorzimmer, Abstellraum, Bad, WC, Loggia und Kellerabteil
dzt. monatliche Miete:	ca. € 515,91 inkl BK
Finanzierungbeitrag:	€ 2.330,59
HWB Standortklima	spezifisch= 74,72 kWh/m²a, Energieeffizienzwert: C

Sittersdorf 65/9, 2. Obergeschoß

Größe der Whg:	65,28 m²
Bestehend aus:	1 Zimmer,2 Kabinett, Küche, Vorzimmer, Abstellraum, Bad, WC, Loggia und Kellerabteil
dzt. monatliche Miete:	ca. € 429,04 inkl. BK
Finanzierungsbeitrag;	ca. € 1.930,53
HWB Standortklima	spezifisch= 74,72 kWh/m²a Energieeffizienzwert: C

Sittersdorf 65/11, 2. Obergeschoß. Frei ab 01.01.2023:

Größe der Whg:	47,12 m²
Bestehend aus:	1 Zimmer, 1 Kabinett, Küche, Vorzimmer, Abstellraum, Bad, WC, Loggia und Kellerabteil
dzt. monatl. Miete:	ca. € 308,98 inkl. BK
Finanzierungsbeitrag:	ca. € 1.611,49
HWB Standortklima	spezifisch = 74,72 kWh/m²a Energieeffizienzwert: C

Berichte zur GR-Sitzung am Freitag, den 30. September 2022

Vergabe der ausgeschriebenen Planstelle als Reinigungskraft im Beschäftigungsausmaß von 50 % in der Gemeindeverwaltung auf Grundlage des Hearing-Ergebnisses

Nach Ablauf der Bewerbungsfrist sind insgesamt 5 Bewerbungen eingelangt. Am Hearing durch den Gemeindevorstand mittels vorbereiteten einheitlichen Fragebogen nahmen drei BewerberInnen teil. Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat die Vergabe der offenen Planstelle „Reinigung“ im Beschäftigungsausmaß von 50 % an die Bestgereihte aus dem Hearing, Frau Monika Orasch, Rückersdorf 35A, 9133 Sittersdorf, beschlossen.

Sittersdorfer Infrastruktur GmbH: Beratung und Beschlussfassung betreffend Genehmigung des SIG-Rechnungsabschlusses für das Jahr 2021

Die Bilanz 2021 der Sittersdorfer Infrastruktur GmbH wurde durch das Steuerberatungsbüro „Confida St. Veit“ erstellt. Die Einnahmen werden größtenteils aus Mieterträgen für das Geschäftsgebäude sowie aus Waren- und Dienstleistungserlösen erzielt. Es wurden im Jahr 2021 das Notstromaggregat im Wert von € 40.218,75 sowie ein Grundstück im Wert von € 12.020,40 angeschafft.

Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat die Bilanz der Sittersdorfer Infrastruktur GmbH mit einer Bilanzsumme von € 798.528,02 einstimmig genehmigt. Der ausgewiesene und überprüfte Bilanzgewinn 2021 in Höhe von € 86.094,21 wird in das Wirtschaftsjahr 2022 übertragen. Dem SIG-Geschäftsführer BGM Gerhard Koller wurde im Rahmen der Kontrolle die Entlastung erteilt.

Ankauf Traktor Marke John Deere 6120M: Beratung und Beschlussfassung betreffend

a) Genehmigung des Finanzierungsplanes (Bedeckung der Anzahlung mittels BZ)

b) Genehmigung des Leasingvertrages (Laufzeit, Höhe der Refinanzierungsrate, etc.)

Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat den vorliegenden Finanzierungsplan in der Höhe von € 123.800,- einstimmig beschlossen. Die Bedeckung bzw. Refinanzierung der Leasingraten erfolgt durch BZ-Mittel der Jahre 2022 bis 2029.

Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat den vorliegenden Leasing-Vertrag mit der John Deere Financial für den Ankauf des neuen Traktors der Marke John Deere 6120M, mit einer Laufzeit von sieben Jahren (2022 – 2029) und einer jährlichen Tilgungsrate in der Höhe von € 10.500,- einstimmig beschlossen. Im Jahr 2022 setzt sich die Tilgungsrate in der Höhe von € 54.900,- aus dem Eintauschwert von € 30.000,-, der MWSt. und der anteiligen jährlichen Leasingrate zusammen. Die weiteren jährlichen Leasingraten der Jahre 2023 – 2029 betragen € 10.500,-.

Blackout-Vorsorge/Gemeindekrisenstab: Beratung und Beschlussfassung betreffend Änderung der Finanzierung aufgrund von Verhandlungen mit LR Ing. D. Fellner (BZ aR);

a) Änderung der Finanzierung zum Vorhaben

b) Auftragsvergabe zum Ankauf weiterer Notstromaggregate, Durchführung von E-Installationen lt. vorliegenden Angeboten

Im Rahmen einer Besprechung mit dem zuständigen LR Ing. Daniel Fellner ist es gelungen, für diese geplanten Maßnahmen unter dem Titel „FF-Sicherheitsinfrastruktur“ BZ-Mittel aR in der Höhe von € 25.000,- zu erhalten. Somit wären für die Finanzierung des Projektes € 25.000,- aus BZ-Mittel 2022 wieder frei. Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat die Änderung der Finanzierung für das Vorhaben „Blackout-Vorsorge/Gemeindekrisenstab“ (€ 25.000,- BZ-Mittel iR 2022 und € 25.000,- BZ-Mittel aR 2022) einstimmig genehmigt.

Pfarre St. Philippen o. S.: Beratung und Beschlussfassung betreffend Ansuchen um finanzielle Unterstützung für die geplanten Investitionen der Pfarre St. Philippen

a) Zuschuss zur geplanten Friedhofserweiterung

b) Fördervereinbarung zw. der Gemeinde und der Pfarre St. Philippen über BZ-Mittel aR des Landes Kärnten für die geplante Fenstersanierung in der Kirche

Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat einstimmig beschlossen, dass

a) für die geplante Friedhofserweiterung bzw. -mauersanierung mit Gesamtkosten von ca. € 22.200,- eine finanzielle Unterstützung der Gemeinde Sittersdorf in der Höhe von € 3.000,- gewährt werden soll.

b) die für das Projekt „Fenstersanierung“ zugesagten BZ aR in der Höhe von € 5.000,-jedenfalls in Anspruch genommen werden sollten. Eine entsprechende Fördervereinbarung zwischen der Pfarre und der Gemeinde liegt bereits

SPLITT - SCHOTTER - STEINGEWINNUNG - FRÄCHTEREI
A-9131 Grafenstein, Saager 4
Tel.: 04221/2120
Mobil: 0664/1100301
E-Mail: th.wallner@utanet.at
www.steinbruch-wallner.at
Ing. Thomas Wallner GmbH
vlg. Seidenader

vor und wäre vom Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf zu genehmigen.

Beratung und Beschlussfassung betreffend Genehmigung des 1. Nachtragvoranschlages für das Haushaltsjahr 2022 gem. § 6 K-GHG in Verbindung mit § 8 K GHG
Wird durch die außerplanmäßige oder überplanmäßige Mittelaufbringung und Mittelverwendung der Voranschlag wesentlich verändert oder droht dadurch eine wesentliche Störung des Ausgleiches des Haushaltes, so hat der Gemeinderat einen Nachtragsvoranschlag, welcher die Änderungen des Voranschlages zu enthalten hat, durch Verordnung zu beschließen (§ 8 (1) KGHG).
Nachtragsvorschläge sind zu beschließen und kundzumachen, dass sie spätestens am 1. Dezember des laufenden Jahres in Kraft treten können.
Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat den 1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2022 in den vorliegenden Summen einstimmig beschlossen:

Die Erträge und Aufwendungen (Ergebnishaushalt):

	VA 2022	NVA 2022
Erträge	€ 4.627.500,00	€ 5.106.500,00
Aufwendungen:	€ 4.625.500,00	€ 5.033.000,00
Entnahme v. RL:	€ 0,00	€ 0,00
Zuweisung v. RL:	€ 0,00	€ 53.600,00
Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen:	**€ 2.000,00**	**€ 19.900,00**

Die Einzahlungen und Auszahlungen (Finanzierungshaushalt):

Einzahlungen:	€ 5.365.400,00	€ 6.142.500,00
Auszahlungen:	€ 5.329.200,00	€ 6.010.900,00
Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung:	**€ 36.200,00**	**€ 132.200,00**

TKE-Verordnung: Beratung und Beschlussfassung und betreffend Änderung der Verordnung, mit welcher Kostenersätze für die Entsorgung von Tierkadavern und tierischen Schlachtabfällen ausgeschrieben werden
Die Tierkörperentsorgungs GmbH. hat mit Schreiben vom 28.03.2022 eine Tarifanpassung angekündigt, die mit 01.07.2022 in Kraft getreten ist.
Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat den Entwurf der Verordnung, mit welcher die Kostenersätze für die Entsorgung von Tierkadavern und tierischen Schlachtabfällen ausgeschrieben werden, einstimmig beschlossen.

Kategorie	Einheit	Nettopreis alt	Nettopreis neu
Kategorie 1	kg.	€ 0,33	**€ 0,36**
Kategorie 2	kg.	€ 0,22	**€ 0,25**
Kategorie 3	kg.	€ 0,12	**€ 0,13**

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at
SANTICVM MEDIEN

Inspektion flexibel
inkl. Öl, Ölfilter und Mobilitätsgarantie
für Golf 7 Bj. 13–17
statt ab 369,–
ab 280,–
Günstige Vorteilspakete
für Volkswagen Modelle
älter als 4 Jahre.
Unverb., nicht kart. Richtpreise in Euro inkl. MwSt. Gültig für Fahrzeuge mit Wartungsintervall-Verlängerung für 30.000 km- bzw. 40.000 km-Service lt. Herstellervorschrift exkl. Zusatzarbeiten bis 30.12.2022. Statt-Preise sind die bisher unverb. empf. Richtpreise für Original Teile.
Autohaus Pustnik
Völkermarkter Straße 15
9150 Bleiburg
Telefon +43 4235 2027
http://www.pustnik.at/
Alle Angebote in unserem Volkswagen Service-Betrieb oder unter volkswagen.at/vorteilspakete

Für jeden Einsatz das richtige Fahrzeug und geschultes Personal!

Unser Service
- Steinfräsen-Forstmulchen
- Straßenerhaltung - Wegebau
- Sommer-Winterdienst
- Böschungsmäharbeiten
- Bankette fräsen - verdichten - Bearbeiten·
- Baggerarbeiten
- Extrem Holfällung - Grünlandpflege
- Personalbereitstellung
- LKW Kehrmaschine HD Wäsche 600 Bar
- Usw.

BIG KOMMUNAL
WWW.BIG-KOMMUNAL.AT
0664 239 1233

GemeindeApp

Neues Service der Gemeinde Sittersdorf für Ihre BürgerInnen: „Die GemeindeApp“

Seit September 2022 bietet die Gemeinde Sittersdorf für ihre EinwohnerInnen und allen anderen InteressentInnen am Gemeindegeschehen die kostenlose Handy- App „GemeindeApp“ an.

Die Installation der „GemeindeApp“ bietet folgende Vorteile Sie:

- Alles rund um Ihre Gemeinde in einer einzigen App
- Keine Neuigkeiten mehr verpassen und immer wissen wann, was, wo los ist
- Eilmeldungen werden in Notfall- und Ausnahmesituationen direkt aufs Handy geschickt
- Einfacher Zugriff auf Verordnungen, Kundmachungen, Formulare oder die Gemeindezeitung
- Alles Wichtige zum Gemeindeamt wie z.B. Öffnungszeiten, Mitarbeiter- oder Kontaktinformationen einfach abrufbar
- Aktive Erinnerungen für z.B. Veranstaltungen, Müllermine oder Gemeinderatssitzungen
- Die App ist jederzeit verfügbar, auch außerhalb der eigenen Gemeinde

Jedoch bekommen Sie nicht nur Informationen über Ihre Gemeinde, sondern auch beispielsweise über ortsansässige Vereine, Gasthäuser oder Geschäfte. Diese Organisationen haben ebenso die Möglichkeiten Sie über die „GemeindeApp“ am neuesten Stand zu halten und stets über Veranstaltungen, Mittagmenüs, Aktionen oder Stellenausschreibungen zu informieren.

Android iOS

#GemeinsamGeimpft

Straßensanierungsmaßnahmen in Obernarrach

Nachdem der Gemeinderat in seiner Sitzung im Juli 2022 den entsprechenden Beschluss gefasst hatte, konnte ein seit längerer Zeit an die Gemeinde Sittersdorf herangetragenen Wunsch nach Sanierung eines Straßenabschnittes in Obernarrach heuer im September endlich realisiert werden. Wir danken allen Anrainern für ihr Verständnis und Kooperationsbereitschaft – nur auf dieser Grundlage konnte dieses Projekt rasch und zufriedenstellend umgesetzt werden!

Umsetzung von Straßensanierungsmaßnahmen durch die Abt. 10l – Agrartechnik im Rahmen des Projektes „Modell-Kärnten“

Im Rahmen der im 4-Jahres-Intervall vorgesehenen Straßensanierungen über das Projekt „Modell Kärnten“ stehen für das Jahr 2022 sowohl Schotter- als auch Risse- bzw. Netzrisse-Sanierungen an. Von der Abteilung 10l-Agrartechnik wurden entsprechende Kostenschätzungen bzw. Angebote von Firmen dafür vorgelegt. Festzuhalten ist ebenfalls, dass der Fördersatz des Landes Kärnten von 60 % auf nunmehr 55% bzw. 50% gesenkt wurde, was wiederum den Eigenmittelanteil für die Gemeinde Sittersdorf erhöht.

Der Gemeinderat hat die Umsetzung von Straßensanierungsmaßnahmen durch die Abt. 10l – Agrartechnik im Rahmen des Projektes „Modell-Kärnten“ 2022 für die Sagerbergstraße, die Zufahrt Krainz-Unglaub, Winkel – Dullach und die Zufahrt Weinberg-Ost/Kober mit einem Finanzierungsanteil von insgesamt ca. € 14.000,- einstimmig beschlossen.

KOMMUNALE IMPFKAMPAGNE

Bundesregierung

Für ein gesundes Miteinander: Lassen Sie sich impfen!
Sie brauchen drei Impfungen für einen guten, langanhaltenden Schutz gegen eine schwere COVID-19-Erkrankung sowie Long-COVID, auch wenn Sie genesen sind. In regelmäßigen Abständen ist dann eine Auffrischungsimpfung empfohlen, besonders für ältere Menschen und Risikopersonen. Holen Sie sich daher rechtzeitig Ihre COVID-19-Schutzimpfung. Informationen erhalten Sie bei Ihrer Ärztin, Ihrem Arzt, in Ihrer Apotheke und auf **gemeinsamgeimpft.at**

Kindergarten Sittersdorf

Der Herbst ist da!

Auch bei Nebel geht´s für unsere Kinder raus in die Natur. Die Herbstzeit bietet so viel Möglichkeiten, um Spaß zu haben und Erfahrungen zu sammeln.

Ein Spaziergang, bei dem wir die Veränderungen in der Natur, die Herbstfarben des Laubes oder auch die Früchte bewundern können, ist für alle ein Erlebnis.

Wir haben gemeinsam unseren Kindergarten mit Mai, Kürbissen und anderen Dekorationsmaterial schön geschmückt und erfreuen uns jeden Morgen über diesen Anblick.

Natürlich darf auch ein Herbstfest, bei dem die Kinder ganz stolz ihre selbst gebastelten Kronen tragen dürfen, immer eine tolle Sache.

Igel

Diese einzigartigen Tiere sind im Herbst ein wichtiges Thema. Daher bestand die erste Werkarbeit im September darin, große Backpapier-Igel mit einem Pinsel zu bemalen.

Diese Kunststücke wurden dann als Dekoration für unsere Fenster verwendet.

Alles dreht sich um den Apfel

Mit diesem wunderbaren Produkt der Natur beschäftigen wir uns seit Tagen. Nach erfolgreicher Apfelernte haben wir überlegt, was wir daraus zubereiten können. Gemeinsam wurde geschält, geschnitten und natürlich auch gekostet.

Wir haben uns heuer für die Zubereitung von Apfelchips entschieden. Dabei wurden Äpfel in Scheiben geschnitten und im Dörrautomat getrocknet. Dabei hat es herrlich geduftet und wir können die leckeren, selbst gemachten Apfelchips zwischendurch am Nachmittag genießen. Sebastian, Levi, Moritz und Magdalena freuen sich sehr darüber!

Äpfel kann man auf viele verschiedene Arten verarbeiten. Um uns selbst eine Freude zu machen, haben wir uns entschlossen, einen Apfelstrudel zu backen. Lias, Magdalena und Marie-Theres haben fleißig mitgeholfen und so wurde es nicht ein Apfelstrudel, sondern gleich sechs an der Zahl. Damit nicht nur unsere Kinder etwas davon hatten, wurden Stücke davon verpackt und an die Eltern als Kostprobe weitergereicht.

Erfolgreiche Parasolsuche
Bei unseren Sparziergängen in der Natur entdecken wir täglich neue Dinge. Sehr erfolgreich war unsere Parasolsuche, bei der wir einen ganzen Beutel voll mit nach Hause nehmen konnten. Dabei wurde einerseits der Entdeckungsdrang der Kinder gestärkt als auch Wissen über die heimischen Pilzarten vermittelt. Besonders beeindruckend war natürlich der Fund eines Riesen-Parasols!

Viel Spaß bei Motorik-Übungen
Bei all dem Vergnügen darf natürlich die Vermittlung von Wissen und motorisches Training nicht zu kurz kommen. Das Malen mit Rasierschaum am Fenster bereitete den Kindern sichtlich Spaß. Felix, Elina und Lias hatten sichtlich ihre Freude daran. Das Erspüren mit den eigenen Händen war eine sehr wichtige weitere Sinneserfahrung für unsere Kinder.
Auch das Malen mit Wasserfarben ist für die Kinder immer ein tolles Erlebnis, um ihre Kreativität unter Beweis zu stellen und ihre Motorik zu fördern.

Volksschule Sittersdorf

Interessante Tage in FRIESACH –
Zanimive dni v BREŽAH

Am 21.09.2022 fuhren die Schülerinnen und Schüler der 4.Klasse und die Lehrerinnen für drei Tage in die älteste Stadt Kärntens, namens FRIESACH. Im Fürstenhof begrüßte uns herzlich, in mittelalterlicher Kleidung, der Herr Bürgermeister Kronlechner Josef mit Brot und Salz.
Unsere SchülerInnen genossen das vielfältige Programm. Warum ist Friesach für jedermann durchaus sehenswert? Lesen Sie hier die Vorschläge der Kinder:

Friesach ist einen Ausflug wert, weil …

- Friesach viele Burgen hat.
- es dort die beste Schokoladenfabrik gibt.
- man im Fürstenhof ein Ritteressen genießen kann.
- man dort viel erleben kann.
- alles so schön „alt“ ist.
- man sehen und erleben kann, wie man im Mittelalter eine Burg gebaut hat.
- es mehrere Museen gibt und man ausgestopfte Tiere betrachten kann
- mittelalterliche Feste organisiert werden.
- es für Kinder viele Spielplätze und viel Natur gibt.
- in der Schokoladenfabrik viele Köstlichkeiten darauf warten, gekostet zu werden.
- viele Erinnerungen in dieser Stadt stecken.
- diese Stadt ein besonderer Ort ist.
- es viele mittelalterliche Sachen gibt.

Dopust v Brežah se mi je dopadel, ker …

- imajo v muzeju na gradu zelo veliko zanimivih stvari iz srednjega veka.
- je mesto za mlade in stare ljudi.
- je zelo lepo mesto.
- imajo v gradu muzej.
- imajo čokoladnico z različnimi vrstami čokolade.
- imajo igrišče.
- si tam lahko ogledaš, kako so v srednjem veku gradili grad.

Alarmübung für den Ernstfall – Vaja v primeru sile

Am 16. September 2022 wurde in der Volksschule Sittersdorf die Alarmübung mit den Feuerwehren der Gemeinde Sittersdorf durchgeführt.
Kurz nach der Durchsage, dass ein Brand vor dem Werkraum festgestellt wurde, versammelten sich alle SchülerInnen und das Lehrpersonal am Sammelplatz. Sofort nach der Durchzählung aller Personen wurde von den Kindern festgestellt, dass eine Lehrerin und eine Schülerin aus der 4.Klasse fehlten. Mit Atemschutzmasken betraten die Feuerwehrmänner das Schulgebäude. Rasch wurden die zwei vermissten Personen gefunden und sicher aus dem Schulgebäude geborgen.
Nach der Räumungsübung durften die Schülerinnen und Schüler noch die Feuerwehrfahrzeuge und Geräte näher betrachten. Danach gab es eine gemeinsame Übungsbesprechung und viele offene Fragen von den Kindern wurden von unserem Bürgermeister und Ortsfeuerwehrkommandanten, Herrn Koller Gerhard beantwortet.

Vielen Dank an die Feuerwehren Miklauzhof, Altendorf und Rückersdorf, die sich Zeit für uns genommen haben, um die Sicherheitsmaßnahmen bei einem Brand zu erproben.

16.septembra 2022 smo v ljudski šoli Žitara vas imeli vajo z gasilci Miklavčevo, Stara vas in Rikarja vas. Najlepša hvala za sodelovanje in odgovarjanje na vprašanja, ki so jih otroci stavili županu.

#GemeinsamGeimpft

Gemeindeweingarten – Občinski vinograd

Nachdem das Wetter Ende September nicht mitspielte, besuchte die 3. Klasse mit ihren Lehrerinnen den Gemeinde-Weingarten erst Mitte Oktober. Herr Tazoll Valentin ermöglichte uns diesen sehr informativen Lehrausgang, indem er sich Zeit nahm und uns ganz viel Informationen zur Wiederaufnahme des „Sittersdorfer Weinbaues“ gab. Ein herzliches Dankeschön dafür.

Als wir ganz oben am Weinberg standen, hatten wir einen besonderen Ausblick auf unsere Schule und so manches Wohnhaus einiger Schüler. Einfach fantastisch.

Interessant finden wir, dass es auch im Weingarten Patenschaften, wie bei uns in der Schule, gibt. Wir Drittklassler sind als Lesepaten verantwortlich für so manchen Erstklassler. Einige bekannte Personen unserer Gemeinde Sittersdorf sind als Weinrebenpaten verantwortlich für die 1200 gepflanzten Reben im Weingarten der Gemeinde Sittersdorf.

Wieviel Liter Wein aus diesen Reben wohl in einem Jahr gekeltert werden, bleibt jedem Leser als Schätzantwort offen. Ein kleiner Tipp: aus einer Rebe bekommt man in einem guten Jahr etwa 1, 5 l Wein.

Iskreno se zahvaljujemo gospodu Tazoll Valentinu za čudovito vodenje po občinskem vinogradu. Zvedeli smo veliko novega o vinogradu ter o vinskih trtah. Med drugim pa smo tudi uživali razgled na Žitrajsko cerkev in našo šolo. Ugotovili smo, da ni potrebno delati velikih potovanj, ko imamo doma pred našimi vrati toliko lepega.

Geburten:

„Glück kann man nicht kaufen –
Glück wird geboren!“

Bachler Elena
Eltern: Mag. Manuela Bachler & Dipl.Ing. Michael Bachler

Schmacher Anna
Eltern: Sabrina & Emanuel Schmacher

Elena Bachler

Hochzeiten:

30.07.2022 **Karničar Robert & Zadnikar Michaela**
13.08.2022 **Raunicher Daniel & Schmacher Jennifer**
03.09.2022 **Jaritsch David & Alexiou Marianna**

Michaela Zadnikar & Robert Karničar

Marianna Alexiou & David Jaritsch

Jennifer Schmacher & Daniel Raunicher

Cvetka Tazoll, 70 Jahre

Gregor Dominikus, 70 Jahre

Geburtstage/Ehrungen/Jubiläen:

Juli 2022:

70. Geburtstag:
Franz Hobel
Gregor Dominikus
Franz Ribeschel

75. Geburtstag:
Maria Theresia Bruske
Albin Koraschnigg

August 2022:

70. Geburtstag:
Johann Marold

75. Geburtstag:
Dina de Veeth
Jakobus Rietkerken
Engelbert Krauland

80. Geburtstag:
Wilma Kavellar

91. Geburtstag:
Anna Pristounig

September 2022:

70. Geburtstag:
Maria Lesnigg
Nandor Szabo
Isolde Topar
Gabriele Ribeschel
Cvetka Tazoll

80. Geburtstag:
Gertraud Hobel

90. Geburtstag:
Gerhard Wolf

Todesfälle:

Cekon Rochus	05.07.2022
Nortschitsch Albin	04.08.2022
Schumer Josef	24.08.2022
Gross Elfriede	30.08.2022
Krize Erich	22.09.2022

Gedanken zum Erntedank

Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde…und Gott sah an alles, was er gemacht hatte, und siehe, es war sehr gut. Und Gott segnete die Menschen und sprach: Seid fruchtbar und vermehret euch und füllet die Erde und macht sie euch untertan…..

Dazu die gegenwärtigen Schlagzeilen:

Für die Mülltonne gekauft!
Vom (Über) Lebensmittel zum Wegwerfprodukt!
Warum essen wir Erdbeeren im Winter?
Heizpilze, Schneekanonen und die Abschaffung der Jahreszeiten!

Essen ist Notwendigkeit, keine Frage. Die wenigsten von uns kennen noch Zeiten von Hunger und Entbehrungen. Meine Mutter prägte den Spruch: *Es gibt kein hartes Brot, hart ist es ohne Brot!*

Die Regale der Supermärkte sind heute bis zum Abend prall gefüllt, was am nächsten Tag nicht mehr frisch ist, wird weggeworfen. Was man achtet, wirft man nicht weg! Für Lebensmittel dürfte das hierzulande nicht gelten, denn über eine Million Tonnen brauchbare Lebensmittel, davon 210 000 Tonnen Brot und Gebäck, landen in Österreich jährlich in Mülltonnen von Gastronomie, Großküchen und Handel oder bleiben, weil sie nicht der „Norm“ entsprechen, gleich auf dem Acker, in Kärnten etwa 75000 t. In Wien wird täglich so viel Brot weggeworfen, damit könnte man ganz Graz versorgen!

Jeder einzelne von uns verschwendet durchschnittlich 60kg Lebensmittel pro Person und Jahr. Ein angebrauchtes Joghurt, Reste vom Mittagessen, ein trockenes Weckerl, ein schrumpeliger Apfel.. es „leppert“ sich zusammen. Dies wirkt sich nicht nur auf die Geldbörse aus. Die Produktion dieser Lebensmittel und dann ihre Entsorgung bedingt einen enormen Ressourcenverschleiß an Boden, Wasser und Energie, ganz abgesehen von der verschwendeten Arbeit der Bauern. Futtermittel für Tiere werden teuer erzeugt, Tiere gefüttert und geschlachtet und das Fleisch landet letztendlich zum Teil auf dem Müll. Nebenbei entwickelt sich die Szene des „Containerns“, wo Menschen aus den Mülltonnen Lebensmittel mitnehmen und selber essen oder verschenken! **Wie krank ist unsere Gesellschaft?** „Wir sprechen von Klimaschutz und produzieren ein Drittel aller Lebensmittel weltweit dafür, dass sie weggeworfen werden“, bringt es Hannes Royer, Bergbauer und Gründer der **Plattform Land. Schafft. Leben.** auf den Punkt.

Wir Konsumenten haben es in der Hand: Kaufe ich die Angebote 3+1 gratis und werfe die Hälfte weg, weil es mir doch zu viel ist und das Produkt verdirbt? Im Regal liegt das ausländische Putenfleisch um 8,99 je Kilo neben dem heimischen, ressourcenschonend erzeugten Qualitäts-Putenfleisch um 18,99. Da darf man dreimal raten, wonach die Leute greifen.

Billig kaufen ist die Devise, das ist Wahnsinn ohne Methode! Das Geld kommt aus der Kreditkarte und jeder Konsumwunsch ist prinzipiell nur einen Klick weit entfernt. Doch solange Lebensmittel keinen Wert haben, die Bauern dafür nicht gerecht entlohnt werden, dreht sich das **Lebensmittelverschwendungskarusell** weiter. Sind wir unseren Kindern damit ein Vorbild?

….macht euch die Erde untertan?

Klimabedingte Wetterkapriolen zerstören Existenzen, nach einem: “Ma furchtbar“ ist die Katastrophe meist schon vergessen. Die Speckgürtel der Städte wachsen und die Bodenversiegelung ist enorm, gleichzeitig sterben die Innenstädte aus. Fruchtbarer Boden geht für immer verloren.

Die **Auflösung der Jahreszeiten** hat nichts mit Schöpfungsverantwortung zu tun. Fußballer kicken im Winter auf beheizten Rasenflächen, von der Piste hüpft man in den beheizten Bergsee, im November sitzt man entspannt unterm Heizpilz und schlürft Eiskaffee. Sommer darf nicht mehr Sommer und Winter nicht mehr Winter sein. Der Mensch braucht **Rundumverfügbarkeit von Sensationen**.

Wir leben in einer Convenience-Kultur: Bedürfnisbefriedigung hat grundsätzlich anstrengungslos und sofort zu erfolgen. Das Internet-Shopping beseitigt Feiertage und Ladenschluss. Begriffe wie Vorfreude, Geduld, Beharrlichkeit oder gar Verzicht sind out.

Letzten Endes ist der Mensch gefangen im Hamsterrad des **Haben-Wollens, Sein-Müssens, Mit-Machens**. Dauerverfügbarkeit, Arbeiten auf Abruf und Permanenz -Kommunikation bringen den Menschen an seine Grenzen, Schlaf ist ein notwendiges Übel. Hat Gott sich seinen Menschen und seine Erde so gedacht?

Ich erinnere an die Anfänge: Und Gott der Herr nahm den Menschen und setzte ihn in den Garten Eden, dass er ihn bebaue und bewahre.

Was ist davon übriggeblieben?

Wir alle haben die Freiheit, uns der Sinneserfahrung von Jahreszeiten und Urgefühlen auszusetzen und hinzugeben: Wind und Wetter und echtem Schnee, dem Geruch frisch bebauter Erde oder dem Frühlingsgezwitscher der Vögel, dem unnachahmlichen Geschmack von in der Schale gekochten Kartoffeln, dem vertrauensvollen Griff einer Kinderhand ……. Und jenseits aller Lichtverschmutzung wäre die gelassene Betrachtung des Sternenhimmels vermutlich das beste Mittel gegen Schlaflosigkeit und Burn-out.

Achtsamkeit ist das Gebot der Stunde. Achten wir täglich auf unsere Erde in Gedanken, Worten und Werken.

Im Vertrauen, dass uns allen dies ein Stück weit gelingen möge verbleibe ich mit bäuerlichen Grüßen

Waltraud Piroutz, Biobäuerin

Einladung zum Ehrenamt – wir suchen SIE!!!

Gesucht werden Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, die ehrenamtlich ältere Menschen in der Gemeinde Sittersdorf unterstützen möchten.

Die Aufgaben der ehrenamtlichen Tätigkeiten umfassen:
- Besuchsdienste
- Einkaufsfahrten
- Arztbesuche
- Friedhofs- und Pflegeheimbesuche
- Karten spielen
- Spaziergänge, etc.

Ihre Aufwendungen werden abgegolten. Über das Ausmaß Ihres ehrenamtlichen Engagements entscheiden Sie!
Wir freuen uns, Sie in unserer Gemeinde als Ehrenamtliche/Ehrenamtlicher willkommen zu heißen.

Pflegenahversorgung – Stärkung des Ehrenamts

Im Rahmen der PFLEGENAHVERSORGUNG fördert das Land Kärnten ehrenamtliches Engagement. Ehrenamtliche Mitarbeiter*innen unterstützen hilfebedürftige Menschen in ihrem privaten Umfeld und tragen zur Entlastung der pflegenden Angehörigen bei. Angeleitet und begleitet werden die Ehrenamtlichen von den Pflegekoordinator*innen in den Gemeinden. Die PFLEGENAHVERSORGUNG wird gemeinsam mit den Gemeinden, den Sozialhilfeverbänden und dem Land Kärnten, Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege umgesetzt.

Förderung der ehrenamtlichen Tätigkeit
- Haftpflicht- und Unfallversicherung
- Amtliches Kilometergeld (nach Vorlage des Betreuungsprotokolls + Kopie des Fahrtenbuchs)

Ehrenamtliche Tätigkeit
- Aktivierung, Unterstützung, Begleitung, Fahrtendienste, Behördenwege, Einkaufsdienste, Zuhören und Reden etc.
- Keine Pflegetätigkeiten

Qualitätssicherung
- Begleitung und Supervision der Ehrenamtlichen durch Pflegekoordinator*in und Projektbeauftragte
- regelmäßige Gruppentreffen
- Begleitende Basisschulung
- Datenblatt
- Ausweis Ehrenamt
- Führen eines Betreuungsprotokolls
- wissenschaftliche Evaluation

Voraussetzung
- Soziales Engagement
- Unbescholtenheit

Kontakt
Dr.in Michaela Miklautz (Projektleitung)
Abt. 5 – Gesundheit und Pflege, UA Pflegewesen
Mießtaler Straße 1/9020 Klagenfurt am Wörthersee
Tel.: 050 536 15456/Fax: 050 536 15490
Email: michaela.miklautz@ktn.gv.at

Pflegekoordinator*in der jeweiligen Gemeinde siehe unter www.ktn.gv.at Themen: A-Z Pflege
Pflegenahversorgung – Umsetzungsstand

Wandertag der Bezirks-Feuerwehrjugend

Am Samstag, dem 15.10.2022, nahm unsere Feuerwehrjugend mit vielen anderen Feuerwehrjugendgruppen aus dem Bezirk Völkermarkt am Bezirksfeuerwehrjugend- Wandertag vom Rüsthaus Rückersdorf aus auf den Kitzelberg und retour teil!
Vor dem Abmarsch wurden alle Teilnehmer noch mit Obst versorgt, das von GR Markus Kraiger (Obmann des Bau- und Finanzausschusses) gesponsert wurde. Danke dafür!
Nach der Wanderung lud das BFKDO Völkermarkt mit BFK Patrick Skubel und die FF Rückersdorf mit Kommandant Bernhard Hrowath auf einen kleinen Imbiss in das Rüsthaus Rückersdorf ein. Danke auch an unseren Bezirksjugendbeauftragten Harald Rupic für die Organisation des Wandertages!

Sittersdorfer Weinfest

Nach pandemiebedingter 2-jähriger Pause fand das traditionelle Sittersdorfer Weinfest 2022 wieder statt. Mit großem Eifer wurden von den heimischen Vereinen und Selbstvermarktern Zelte aufgebaut, für Speisen und Getränke gesorgt und alles liebevoll dekoriert.

Schließlich sollte für die längst erwartete Veranstaltung alles in gewohnter Form erstrahlen und unsere Gäste mit allen Sinnen verwöhnen. Und dann kam ER – der Regen, den wir schon so dringend benötigt hatten – aber eben nicht an diesem besonderen Tag!

Dennoch ließen sich viele Besucher nicht davon abhalten und füllten unser Zelt schon am frühen Vormittag zur Feldmesse, die von Pfarrprovisor Martin Horvat zelebriert wurde. Das Vocalensemble VocS`it (Obmann Martin Bierbaumer) umrahmte die Messe und die anschließende Weinsegnung.

Bürgermeister Gerhard Koller begrüßte im Anschluss alle anwesenden Gäste und dankte ihnen für ihr Kommen. Ganz besonders freute er sich über den Besuch des Landeshauptmannes Dr. Peter Kaiser, der dem Sittersdorfer Weinfest und der Gemeinde Sittersdorf sehr verbunden ist. Auch zahlreiche Bürgermeister der Nachbargemeinden nahmen die Einladung gerne an.

Der Musikverein Möchling-Klopeiner See sorgte mit einem Platzkonzert für frische, unterhaltsame Weisen und brachte musikalischen Schwung auf das Festgelände.

Im Rahmen der Eröffnung nahm Bürgermeister Gerhard Koller auch die Siegerehrung der Blumen-Olympiade 2022 vor. Allen Ausgezeichneten ein „Herzliches Dankeschön“ für das Bemühen und die Liebe zur Blumengestaltung ihrer Häuser.

Alex & Gašpar sorgten mit ihren Rutar-Hamonika´s bei den einzelnen Vereinen für Furore und ausgelassene Oberkrainer-Stimmung.

Auf ein Wiedersehen im Jahr 2023!

Sieger Blumen-Olympiade 2022

Bauernhöfe & Buschenschanken bewirtschaftet
1. Platz ***Waltraud Piroutz***, Müllnern 13

Hotel & Pension, Gasthöfe & Gewerbebetriebe
1. Platz ***Franz Mischitz***, Rückersdorf 35

Familie Piroutz

Rund um´s Haus
1. Platz ***Margarethe Wutte***, Sagerberg 11
2. Platz ***Ulli & Johann Assel***, Rückersdorf 18

Familie Assel / Zubarev

10. Oktober Feier 2022

Die Bevölkerung wurde auch heuer zu einer bereits zur gelebten Tradition gewordenen gemeinsamen 10. Oktober Feier am Vorplatz des Gemeindeamtes geladen. Bürgermeister Gerhard Koller konnte zahlreiche Gäste anlässlich dieses Gedenktages willkommen heißen.
Pfarrprovisor Martin Horvat begann den Festakt mit einer kleinen Andacht im Gedenken aller im Krieg gefallenen Menschen. Weitere Gedanken zum 10. Oktober wurden von Romy Zich und Lisa Kapus vorgetragen.
Die Kinder der Volksschule Sittersdorf unter der Leitung von Direktorin Brigitte Mochorko umrahmten diesen Festakt mit gekonnt präsentierten Liedern und Gedichten und zur Freude aller anwesenden Teilnehmer.
Für die musikalische Umrahmung der Veranstaltung sorgte der Musikverein Möchling-Klopeiner See sowie die beiden heimischen Chöre, der „MGV Sittersdorf“ und der gemischte Chor der „TRTA Zitara vas/Sittersdorf“.
In seiner Festansprache betonte Bürgermeister Gerhard Koller angesichts der weltpolitischen Lage im kriegsgebeutelten Osteuropa, der Energie- und Umweltkrise, der Flüchtlingsproblematik, besonders den Zusammenhalt und die Gemeinsamkeit in der Gemeinde und der Region.
Familie Ribeschel sorgte im Anschluss an den Festakt für das leibliche Wohl aller Teilnehmer.
Allen mitwirkenden Vereinen, den Kindern der Volksschule und allen Teilnehmern ein „herzliches Dankeschön“!

JERNEJ SERVICES

FORST SERVICE

• Schlägerung - Bringung • Durchforstung - Aufforstung • Baumabtragung – Risikoschlägerung

HAUSBETREUUNG – DIENSTLEISTUNGEN

• Rasenmähen – Rasenpflege
• Heckenschneiden oder entfernen
• Entsorgung des Schnittgutes
(Rasen-, Hecken-, Strauchschnitt)

KOMMUNALDIENSTLEISTUNGEN

Ignaz Peter Jernej • Weinberg 82, 9133 Sittersdorf
Mobil: 0664 459 86 96 • E-Mail: jernej.services@yahoo.com
www.jernej-service.at

ÖFFENTLICHER NOTAR

Dr. Thomas Friedrich Užnik

Kirchplatz 1
A-9141 Eberndorf
Tel.: 04236/51 51
Fax: 04236/51 51 51
E-Mail: office@notar-uznik.at

e5 ERFA-Treffen in Sittersdorf

Am Donnerstag, dem 22. September 2022, fand im Gemeindeamt Sittersdorf ein ERFA-Treffen im Rahmen des e5-Programmes des Landes Kärnten statt. Dabei konnte Bürgermeister Gerhard Koller Teilnehmer aus ganz Kärnten begrüßen und die Gemeinde Sittersdorf mit ihren Energie-Themen vorstellen.

Die für Umwelt- und Energieangelegenheiten zuständige Referentin, Mag. Sara Schaar, begrüßte die Teilnehmer ebenfalls sehr herzlich und machte auf die Wichtigkeit umweltpolitischer Entscheidungen, den Ausbau alternativer Energieversorgung und die drohenden Auswirkungen des Klimawandels hin.

Günther Sickl als Programmkoordinator hatte auch einige weitere Gemeinden des Bezirkes gebeten, sich und ihre Erfolge bzw. weiteren Ziele zu präsentieren. Dieser Einladung sind die Stadtgemeinde Völkermarkt (DI Markus Liebhard), die Marktgemeinde Eberndorf (Mag. Matthias Burtscher) sowie DI Robert Unglaub mit dem Thema (öffentlicher Verkehr/Mobilität) gerne gefolgt. Birgit Liesnig (Gesunde Gemeinde) wies in ihrem Kurzreferat auf die bereits umgesetzten und künftig geplanten Aktivitäten und Schwerpunkte hin.

Mag. Gerald Hartmann (EVTZ Geopark Karawanken) konnte die Teilnehmer mit seinem Beitrag inkl. Kurzvideo auf eine Reise durch die Besonderheiten der Geopark-Region mitnehmen. Er berichtete über die Entstehung des Geoparks Karawanken-karavanke, die erfolgreiche Umsetzung zahlreicher Projekte und das breit gefächerte Angebot dieser grenzüberschreitenden Organisation ebenso wie die weiteren Ziele im überregionalen EVTZ.

Angesichts der zeitlichen Nähe zum Sittersdorfer Weinfest wurde den Tagungsteilnehmern durch den Obmann des Vereins zur Förderung des Weinbaus in Sittersdorf, 1. Vzbgm. Horst Krainz, eine Verkostung der Sittersdorfer Weine angeboten. Diese rundete das informative Programm ab und bildete einen gelungenen Abschluss dieser e5-Veranstaltung.

#GemeinsamGeimpft

Slovensko prosvetno društvo Trta

V minulih dveh letih je delovanje Slovenskega prosvetnega društva Trta zaradi koronavirusa bilo začasno ustavljeno in je močno spremenilo svojo obliko, v letu 2022 pa je delovanje Trte zopet popolnoma zaživelo.
Igralska skupina Šentlipš je 17. septembra premierno uprizorila predstavo »Nariši mi backa« v režiji Bernarde Gašperčič. Igralke so na ta dan predstavo zaigrale kar dvakrat in s svojim samozavestnim in čarobnim nastopom navdušile veliko množico obiskovalk in obiskovalcev.
Tudi zbori društva so aktivni. Otroški zbor Trtinos ter ženski zbor Trta redno vadita, moški zbor Trta pa ob svoji 50. obletnici pripravlja nekaj čisto posebnega, in sicer samostojni koncert, ki bo 4. novembra 2022 v kulturnem domu Kumst v Žitari vasi, kamor so že sedaj vsi prisrčno vabljeni.
Seveda pa Trta zopet prireja tudi svoje stalnice, kot je to družabni večer Trtovanje konec vsakega meseca, Vigredni koncert na predvečer materinskega dneva ali pa daleč naokrog poznani Dalmatinski večer.

Dalmatinski večer

Po dveletnem premoru so prebivalke in prebivalci Žitare vasi letos spet lahko uživali zvoke dalmatinske glasbe. 6. avgusta je v središču Žitare vasi potekal tradicionalni Dalmatinski večer Slovenskega prosvetnega društva Trta. V naši občini je ponovno gostovala hrvaška Klapa Barone iz Šibenika, ki je igrala znane melodije dalmatinske obale. Na prireditvi pa niso uživale le ljubiteljice in ljubitelji dobre glasbe, temveč tudi gurmanke in gurmani. Tradicionalno so društveniki postregli kalamare, ribe in pleskavico, jed pa so zaokrožile slastne skutne rezine. Tako kot v prejšnjih letih tudi tokrat ni manjkalo izbranih vin, ki so jih postregli v rustikalni „Konobi“. Tisti, ki so na dalmatinski večer vstopili v „Konobo Czech“, so si lahko ogledali eno najstarejših sob v občini, katere začetki segajo v 16. stoletje in ki naj bi jo začasno uporabljali kot kapela. Vzdušje okoli Kulturnega doma KUMST na Dalmatinskem večeru, s „Konobo“ in „Šnopsteko“, je bilo tudi letos res edinstveno. Zgodovinsko središče Žitare vasi, s staro trto, ki krasi stene stavb, je bilo poudarjeno s posebno svetlobno tehniko. Številni gostje so uživali in praznovali do poznih nočnih ur. Tisti, ki so letos zamudili priložnost, si v koledarju lahko že zdaj označijo 5. avgust 2023, ko bo Slovensko prosvetno društvo Trta ponovno povabilo na Dalmatinski večer.

Slowenischer Kulturverein Trta

In den vergangenen zwei Jahren wurde die Tätigkeit des slowenischen Kulturvereins Trta durch das Coronavirus zeitweise vollkommen zum Stehen gebracht und hat sich stark gewandelt, aber 2022 konnte der Verein seine Aktivitäten wieder vollständig aufnehmen.
Am 17. September feierte die Theatergruppe St. Philippen/Šentlipš mit dem Stück „Zeichne mir ein Lämmchen“ unter der Regie von Bernarda Gašperčič seine Premiere. Die Schauspielerinnen führten das Stück an diesem Tag gleich zweimal auf und begeisterten die zahlreichen Besucher*innen mit ihrer souveränen und zauberhaften Darbietung.
Auch die Chöre des Vereins sind aktiv. Der Kinderchor Trtinos und der Frauenchor Trta proben regelmäßig, und der Männerchor Trta bereitet zu seinem 50-jährigen Bestehen etwas ganz Besonderes vor: ein Jubiläumskonzert, das am 4. November 2022 im Kulturhaus Kumst in Sittersdorf stattfinden wird und zu dem bereits jetzt alle herzlich eingeladen sind.
Natürlich organisiert der Verein SPD Trta auch wieder seine traditionellen Veranstaltungen, wie das gesellige Beisammensein beim Trtovanje Ende jeden Monats, das Frühlingskonzert am Vorabend des Muttertags oder den weithin bekannten Dalmatinischen Abend.

Dalmatinischer Abend

Nach einer zweijährigen Pause konnten sich die Sittersdorfer*innen heuer wieder an den Klängen dalmatischer Musik erfreuen. Am 6. August fand im Herzen von Sittersdorf der vom Verein SPD Trta organisierte traditionelle Dalmatinische Abend statt. Die kroatische Klapa Barone aus Šibenik gastierte wieder in unserer Gemeinde und spielte bekannte Melodien der dalmatinischen Küste. Nicht nur Musikliebhaber*innen, auch Feinschmecker*innen wurden bei der Veranstaltung verwöhnt. Traditionell wurden Calamari, Fisch sowie Pleskavica serviert und köstliche Topfenschnitten rundeten die Mahlzeit ab. Wie in den Jahren zuvor, fehlte es auch heuer nicht an ausgelesenen Weinen, die in der urigen “Konoba“ ausgeschenkt wurden. Wer die “Konoba Czech“ am Dalmatischen Abend betrat, hatte die Chance, einen der ältesten Räume der Gemeinde zu besuchen, dessen Anfänge im 16. Jahrhundert zu verorten sind und der angeblich zwischenzeitlich als Kapelle genutzt wurde. Die Atmosphäre rund um das Kulturhaus KUMST war am Dalmatinischen Abend, mit der “Konoba“ und der “Šnopsteka“, auch heuer wirklich einmalig. Der historische Sittersdorfer Ortskern, mit urigen Weinreben, die die Wände der Gebäude zieren, wurde durch spezielle Lichttechnik noch besonders zur Geltung gebracht. Die zahlreichen Gäste genossen den Abend und feierten bis in die späten Nachtstunden. Wer die Chance heuer verpasst hat, kann sich bereits jetzt den 5. August 2023 freihalten, an dem der slowenische Kulturverein Trta erneut zum Dalmatinischen Abend laden wird.

Die Feuerwehrjugend Rückersdorf und der Nachwuchs der Sportfreunde Rückersdorf laden am Freitag den 25.11.2022 ab 17:30 Uhr zur 17. Perchtenshow am Sportgelände in Rückersdorf ein. Das Showprogramm „Die Geburt einer Hexe“ wird von der Perchtengruppe Bad Eisenkappel vorgeführt. Im Anschluss der Show werden alle Kinder vom Nikolo beschenkt. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter unter Einhaltung der aktuellen Corona-Bestimmungen statt. Der Eintritt ist frei. Der Reinerlös kommt der Jugendfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Rückersdorf sowie dem Nachwuchs der Sportfreunde Rückersdorf zugute.
Auf euren Besuch freut sich die Kameradschaft der FF Rückersdorf sowie die Sportfreunde Rückersdorf.

Eröffnung der „Achanta Räuchermanufaktur“

Räuchern erfreut sich – ganz dem Trend ‚Zurück zum Ursprünglichen’ folgend – wieder wach-´sender Beliebtheit. Seine wohlriechende Wirkung kann es in allen Lebens- und Gefühlslagen sowie zu jeder Tages- und Jahreszeit entfalten. Besondere Bedeutung kommt ihm um Weihnachten und die Zeit der Raunächte (24.12. bis 5.1.) zu. Doch richtig Räuchern will gelernt sein: Die Kärntner Räucherexpertin und vielfache Buchautorin Annemarie Herzog kann auf mehr als ein Leben voller Erfahrungen zurückgreifen – sie gilt als Anlaufstelle Nummer Eins in Sachen Räucher-Knowhow, aber auch, was die richtige Räuchermischung für den jeweiligen Anlass anbelangt.
In Sittersdorf – genau gesagt im Orts- und Gemeindezentrum Sittersdorf 100A – eröffnet sie am 4. November 2022 um 11 Uhr offiziell ihre „Achanta Räuchermanufaktur“.

Öffnungszeiten bis einschließlich 30.12.2022:
Montag - Freitag täglich 10 – 16 Uhr
Ab Jänner 2023 jeweils Freitag von 10 – 16 Uhr.

Alle weiteren Infos unter www.achanta.at

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
KÄRNTEN

Aus Liebe zum Menschen.

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz Kärnten veranstaltet eine Blutabnahme am

Dienstag, den 15. November 2022 von **15:30 bis 20:00 Uhr**

in der **Volksschule** von Sittersdorf.

Die Bevölkerung von Sittersdorf und Umgebung wird gebeten, sich zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen.

Blutspenden rettet Leben und bitte den Lichtbildausweis nicht vergessen.

Wir bedanken uns schon im Vorhinein, und verbleiben mit freundlichen Grüßen!
Der Blutspendedienst

Kommunale Impfkampagne

Bundesregierung

Wieder einen Ausflug machen – die Impfung macht es möglich!
Wichtig: Für alle Menschen ab 80 Jahre sowie für Vorerkrankte wird ab sofort eine COVID-19 Auffrischungsimpfung (4. Dosis) empfohlen. Gehen Sie auf Nummer sicher und sprechen Sie jetzt mit Ihrer Ärztin bzw. Ihrem Arzt darüber, ob Sie alle empfohlenen Impfungen haben. Sie schützen damit sich und Ihr Umfeld vor einer schweren Erkrankung sowie vor Langzeitfolgen durch Long-COVID.
Alles rund ums Impfen finden Sie auf **gemeinsamgeimpft.at**

SCHMERZFREI BEI HALLUX-VALGUS

Informieren Sie sich bei einem kostenlosen Beratungsgespräch!

Vertragspartner aller Kassen

OrthoVital OG
HALLUX-VALGUS-ZENTRUM

Unterburg am Klopeinersee
Römerweg 38 | Tel: 0664/8686 9 85

Entdecken Sie unsere günstigen Reparatur- und Serviceangebote für Audi Modelle älter als 4 Jahre: für Inspektion, Bremsen, Stoßdämpfer, Zahnriemen, Glühkerzen, Wischerblätter und Radlager.

Autohaus Jarnig.at
Mobil- das sind wir!
A-9100 Völkermarkt
Mettinger Straße 1
Telefon +43 4232 2812
http://www.jarnig.at

Weitere Informationen in unserem Service-Betrieb oder unter www.audi.at/vorteilspakete